

联合国 大会



Distr.
GENERAL
A/C.5/35/54
14 November 1980
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十五届会议
第五委员会
议程项目 91 和 105

1980—1981 两年期方案预算

加强在国际关系上不使用武力原则
的效力特别委员会的报告

A/C.6/35/L.6/Rev.1 号文件内的
决议草案所涉行政和经费问题

秘书长按照大会议事规则

第 153 条提出的说明

1. 1980 年 11 月 6 日第六委员会第 40 次会议通过了 A/C.6/35/L.6/Rev.1 号文件内的决议草案。它收到了一件有关所涉经费问题的说明 (A/C.6/35/L.8)。

2. 根据 A/C.6/35/L.6/Rev.1 号文件内载决议草案的规定,大会除其他事项外:

(a) 决定特别委员会应继续进行其工作,目标为尽早草拟一项关于在国际关系上不使用武力及和平解决争端的世界条约,或拟具委员会认为适当的其他建议;

(b) 请尚未这样做的各国政府,依照大会第 31/9 号决议,提出它们的意见和
建议,或作最新的补充;

(c) 请秘书长向特别委员会提供必要的便利和服务。

3. 根据上段所述，会议事务费用估计如下，所根据的假定是：

(a) 特别委员会将于1981年3月23日至4月17日在纽约举行为期四周的会议，每天两次会议；

(b) 将以五种语文（中文、英文、法文、俄文、西班牙文）提供会前文件、会期文件和口译等服务。不过，包括特别委员会提交大会的报告的会后文件，将以六种语文编制。

4. 根据以上的假定，估计费用如下：

<u>会议事务部</u>	<u>全部工作量</u>	<u>单位费率¹</u>	<u>全部费用²</u>
		\$	\$
<u>一、会前文件</u>			
(40,000字)			
(语文: 中、英、法、俄、西)			
a. 笔译	136日	251/日	34,100
b. 审校	45日	264/日	11,900
c. 打字	153日	135/日	20,600
d. 复制	610,000页	0.009/页	5,500
	印刷	印刷	
e. 分发	30,500文件	0.045/文件	1,400
			<u>73,500</u>
<u>二、会议事务</u>			
a. 口译			
(语文: 中、英、法、俄、西)	448日	302/日	135,300
b. 支援工作人员			
— 会议人员	28日	33/日	900
— 文件分发办事员	28日	33/日	900
			<u>137,100</u>

¹ 为了费用估计, 口译、笔译、审校和打字都包括旅费。

² 一百美元以下的款项都四舍五入。

<u>会议事务部</u>	<u>全部工作量</u>	<u>单位费率¹</u>	<u>全部费用²</u>
		\$	\$
<u>三、会期文件</u>			
(60,000字)			
(语文: 中、英、法、俄、西)			
a. 笔译	203日	251/日	50,900
b. 审核	67日	264/日	17,700
c. 打字	228日	135/日	30,800
d. 复制	765,000页 印刷	0,009/页 印刷	6,900
e. 分发	51,000文件	0,045/文件	2,300
			<u>108,600</u>
<u>四、会后文件</u>			
(40,000字)			
(语文: 中、阿、英、法、俄、西)			
e. 笔译	169日	251/日	42,400
f. 审核	56日	264/日	14,800

<u>会议事务部</u>	<u>全部工作量</u>	<u>单位费率¹</u>	<u>全部费用²</u>
		\$	\$
c. 打字	186日	135/日	25,100
d. 复制	670,000页印刷	0.009/页印刷	6,000
e. 分发	6,700文件	0.045/文件	300
		共计(一,二,三加四)	<u>407,800</u>
<u>总务厅需要</u>			
a. 音响工程			9,600
b. 一般业务开支			3,200
			<u>12,800</u>
	总计		<u><u>420,600</u></u>

5. 以上所需费用的估计数是按费用全额开列的。 这些费用将列入在大会本届会议快结束时提交大会的关于全部会议事务所需经费的综合说明中，届时将根据大会核准的1981年会议日历确定增拨会议事务的资源净额。